

## Carte blanche RTL radio 15.11.2017

Michel Maquil, President vun InFiNe.lu

### Version luxembourgeoise

Wéi den Amerikanesche President Donald Trump no senger Vereedegung déi éischt Ried gehalen huet, huet hien de Slogan "America First" gebraucht. Domat wollt hie soen datt hie vun elo un an all senge politeschen Aktiounen d'Interesse vun Amerika systematesch un éischter Plaz géif setzen.

Wann de President vun der gréisster Wirtschaftsmacht op der Welt sech esou ausdréckt, ass dat ee ganz staarkt Signal wat zu Recht fir vill Opreegung weltwäit suergt.

Et ass awer esou datt dat eent oder anert Land, wat och d'Ambitioun huet eng Weltmacht ze ginn, schon zënter enger gewässer Zäit esou eng Politik weltwäit verfollegt. Dat gesäit ee besonnesch an Afrika, wou esou Länner skrupelos mat egal wat fir engem politesche Regime verhandelen fir esou gönschteg wéi méiglech u Rohstoffe oder landwirtschaftlech Produkter ze kommen. Si kucke ganz einfach nëmmen no hieren eegenen Interessen an interesséiere sech guer net drëms ob si domatter dat Land an Afrika viru bréngen oder dem Land a séngen Awunner schueden.

Fir Afrika ass dat eng reegelrecht Katastroph. Besonnesch bei de jonke Leit, vun deenen déi allermeescht eng schlecht Ausbildung hunn, wa se dann iwwerhaupt eng Ausbildung hunn. Si fannen hier Plaz net méi an esou enger Gesellschaft wou et praktesch keng Wäerter méi ginn. Esou bleift hinne wuel kaum eng aner Méiglechkeet wéi déi aus hierem Land fortzezéien. D'Signalwierkung vum President Donald Trump senger Politik kéint iwwregens nach aner grouss Länner derzou bréngen him et nozeman.

Esou verwonnert et keen datt et ëmmer méi schwiereg gëtt eng nohalteg Entwécklungspolitik an Afrika ze bedreiwen. Esou eng Politik muss drop aus sinn, fir den Awunner vun deene betraffene Länner an Afrika mat Respekt ze begéinen an hinnen Méiglechkeeten ze bidden fir datt si aus eegener Kraaft aus hierer schwiereger Situatioun eraus kommen.

Déi meescht Europäesch Länner, an ënnert hinnen op enger prominenter Plaz, Lëtzebuerg, versichen nach esou gutt wéi méiglech eng nohalteg Entwécklungspolitik ze verfolgen. Dat ass eng Politik wou een elo hëlleft, mä erréicht a wäiter Zukunft op ee Retour kann hoffen.

Vill Lëtzbueresch ONGen setzen op d'Mikrofinanz an all hieren Varianten an effektiv ass dat eng vun de beschte Methoden, fir den Awunner an de betraffene Länner, lokal eng sënnvoll Zukunftsperspektif ze ginn. Et ass eng Aktioun vu ville klengen a wéineg spektakuläre Schrëtt déi awer laangfristeg ee ganz groussen Impakt mat sech bréngen.

An da geet et net duer mat esou enger Approche op Afrika duer ze goen, well nach mussen déi afrikanesch Länner motivéiert gi fir esou eng Hëllef unzehuelen. An och dofir ass dem President Donald Trump seng Ausso net hëllefswäich.

## Version française

Lors de son discours inaugural le président américain Donald Trump a placé toute son action future sous le slogan « America First » (L'Amérique d'abord). Il a ainsi affirmé sa ferme intention de mettre les intérêts des États-Unis avant toute autre chose dans ses futures actions politiques. Lorsque le président de la plus grande puissance économique mondiale s'exprime en ces termes, il envoie un signal fort qui, à juste titre, fait couler beaucoup d'encre.

Dans le même temps, d'autres pays qui ont aussi l'ambition de devenir une puissance mondiale mettent d'ores et déjà en œuvre une telle politique à l'échelle mondiale. On le voit plus particulièrement en Afrique, où ces pays peu scrupuleux sont prêts à négocier avec n'importe quel régime politique pour accéder à des matières premières ou des produits agricoles à des prix aussi favorables que possible. Ils ne cherchent qu'à satisfaire les besoins de leur pays, sans jamais se demander si en ce faisant ils contribuent à faire progresser le pays africain en question ou s'ils portent préjudice au pays et à sa population.

Pour l'Afrique, il s'agit là d'un véritable désastre, notamment pour les jeunes, qui souvent ont un niveau d'instruction faible, si tant est qu'ils soient passés par un système d'enseignement digne du nom. Ils ne trouvent pas leur place dans une société dénuée de valeurs et n'ont alors souvent pas d'autre choix que d'émigrer hors de leur pays. Le message envoyé par le président Donald Trump pourrait du reste encourager d'autres grands pays, qui ne le font pas encore, à adopter la même attitude.

Il n'est donc guère étonnant que la mise en œuvre d'une politique de développement durable en Afrique s'avère de plus en plus difficile. Une telle politique doit être respectueuse des pays africains concernés et de leurs habitants et leur offrir les instruments qui permettraient aux Africains de se sortir par leurs propres forces de la situation difficile dans laquelle ils se trouvent.

La plupart des pays européens, dont le Luxembourg qui figure en bonne place, essaient tant bien que mal de mettre en œuvre une telle politique de développement durable. Il s'agit d'une politique où l'aide est apportée maintenant, alors que le retour n'est attendu que dans un futur éloigné.

Nombre d'ONG luxembourgeoises misent sur la microfinance dans toutes ses variantes, car il s'agit de l'un des meilleurs moyens d'offrir une bonne perspective d'avenir aux habitants des pays concernés. Cette action se compose d'un grand nombre de petites étapes peu spectaculaires, qui cependant peuvent avoir un impact considérable à long terme.

Et cependant il ne suffit pas de confronter l'Afrique à une telle approche, il faut encore inciter les pays africains à accepter de manière proactive une telle aide. Là encore la déclaration du président Donald Trump ne facilite pas l'acceptation de cette approche.